

УДК 378.015.31

## **Роль преподавателя как «ученика» в изучении английского языка в медицинских вузах**

**Буранова Дилафруз Джамалдиновна**, кандидат наук, доцент

*Ташкентский педиатрический медицинский институт, г.Ташкент, Узбекистан*

**Аннотация.** В данном исследовании рассматриваются методы повышения эффективности изучения английского языка студентами медицинских вузов. Анализируется внедрение инновационных педагогических подходов в сочетании с использованием наглядных пособий, повышающих продуктивность изучения английского языка в профессии (ESP).

**Цель исследования** – выявление эффективных методов преподавательской деятельности в медицинских вузах.

**Методы исследования.** Используется метод усиления роли преподавателя как ключевого элемента в процессе успешного обучения английскому языку по ESP в медицинском образовании, тем самым обеспечивая более глубокое взаимодействие между теорией и практическими потребностями студентов.

**Результаты исследования.** Экспериментальные данные показали значительное улучшение языковых навыков студентов, особенно в области аудирования и говорения, а также рост уровня их вовлеченности и удовлетворенности от учебного процесса. Благодаря развитию возможностей как индивидуального, так и совместного обучения, студенты смогли более глубоко и осмысленно усваивать материал.

**Выводы.** Результаты исследования определяют важность междисциплинарных связей и контекстуального обучения, ориентированного на фундаментальные медицинские дисциплины, такие как анатомия, физиология, фармакология и другие, и вместе с тем необходимость непрерывного профессионального развития преподавателей английского языка в медицинских вузах. В этой связи предоставляются планы практических занятий, способствующие усвоению лексического и грамматического материала, где подчеркивается влияние медицинского контекста на понимание английского языка студентами-медиками. Статья актуальна для преподавателей ESP, работающих в области медицины.

**Ключевые слова:** ESP, медицинский английский, преподаватель как «ученик», контекстуальное обучение, языковые навыки, междисциплинарные связи, профессиональное развитие преподавателей, вовлеченность студентов.

## **The role of the teacher as a “student” in the study of the English language in medical universities**

**Buranova Dilafuz Djamaldinovna**, doctor of sciences, associate professor

*Tashkent Pediatric Medical Institute, Tashkent, Uzbekistan*

**Abstract.** This study examines methods to enhance the effectiveness of English language learning among students of medical universities. It analyzes the implementation of innovative pedagogical approaches combined with the use of visual aids that increase the productivity of English language learning in the profession (ESP).

**The purpose of the study** is to identify effective teaching methods in medical universities.

**Research methods.** The method of enhancing the role of the teacher as a key element in the successful teaching of English through ESP in medical education is employed, thereby ensuring a deeper interaction between theory and the practical needs of students.

**Research results.** The experimental data demonstrated a significant improvement in students' language skills, particularly in the areas of listening and speaking, as well as an increase in their level of engagement and satisfaction with the learning process. Through the development of opportunities for both individual and collaborative learning, students were able to assimilate the material more deeply and meaningfully.

**Conclusions.** The results of the study determine the importance of interdisciplinary connections and contextual learning focused on fundamental medical disciplines such as anatomy, physiology, pharmacology, and others, as well as the necessity for continuous professional development of English language instructors in medical universities. In this regard, plans for practical classes are provided, which facilitate the assimilation of lexical and grammatical material, emphasizing the influence of the medical context on the understanding of the English language by medical students. The article is relevant for ESP instructors working in the field of medicine.

**Keywords:** ESP, medical English, teacher as "student", contextual learning, language skills, interdisciplinary connections, professional development of teachers, student engagement.

**ВВЕДЕНИЕ.** Преподавание английского языка для определенной специальности (ESP), особенно в медицинских вузах, требует целенаправленного подхода, который соответствует конкретным языковым потребностям студентов-медиков. В данной статье рассматриваются результаты эксперимента, проведенного на базе медицинского вуза, где подчеркивается важность роли преподавателя как «ученика». Активное участие преподавателя в обучении и его готовность к постоянному совершенствованию способны существенно повысить качество образовательного процесса в области ESP. Многие научные изыскания в данном направлении показали эффективность визуальных пособий в улучшении понимания и запоминания при изучении языка, особенно в сочетании с интерактивными методами, такими как ролевые игры, контекстуальное обучение, применение технологий и Интернета [1]. Возникает необходимость улучшения навыков устной речи и важность связи между профессиональным и повседневным английским. Однако, как отмечает П. Веббер, ориентация на грамматические и лексические структуры неэффективна для реальных профессиональных нужд студентов-медиков. На повестке дня все большую значимость приобретает практическая направленность, т.е. необходимость создания практических ситуаций, которые имитируют реальные медицинские взаимодействия, например, общение с пациентами. Такие ситуации помогают студентам применять знания в реальных контекстах и обеспечивают плавный переход от учебной среды к практике [2]. В исследовании рекомендуется использовать ролевые игры как метод, помогающий студентам приобрести уверенность в устной речи и развить навыки активного взаимодействия с пациентами. П. Веббер делает вывод о том, что внедрение устной практики, связанной с реальными сценариями медицинской практики, значительно улучшает профессиональные коммуникативные навыки студентов-медиков [2]. Сравнивая подходы П. Веббера с более современными исследованиями в области ESP (English for Specific Purposes), можно привести примеры эффективного использования реальных сценариев, таких как ведение переговоров, обсуждение рецептов, описание процессов производства и работа с документацией, как утверждает М. Бухлер [3]. Отмечается, что упражнения для практического применения помогают студентам освоить специализированную лексику и грамматику. Эксперт предоставляет комплексный и целенаправленный подход к обучению английскому языку по специальности, акцентируя особое внимание на развитии коммуникативных навыков. Тем не менее, данное исследование может показаться ограниченным в глубине охвата некоторых тем. Например, практические задания преимущественно фокусируются на общих аспектах профессиональной деятельности, но исследование недостаточно подробно раскрывает критические научные аспекты, такие как клинические испытания или регуляторные процедуры. Кроме того, наличие базового уровня владения английским языком усложняет использование материала. В книге «Foreign and Second Language Learning» (1984) Уильяма Т. Литтлвуда основное внимание уделяется психологическим и педагогическим аспектам изучения иностранного и

второго языка. Литтлвуд рассматривает процесс изучения языка с точки зрения теорий обучения, объединяя коммуникативные подходы с когнитивными аспектами языкового усвоения. Он выдвигает такие основные идеи, как: 1. Коммуникативное обучение — подчеркивается важность развития коммуникативных навыков учащихся, ставится на первое место способность использовать язык для общения, а не просто механическое усвоение правил грамматики; 2. Психолингвистические процессы — автор анализирует, как происходят процессы восприятия, запоминания и воспроизведения языкового материала, акцентируя внимание на ролях познания, мотивации и психологических барьеров; 3. Роль учителя — обсуждается важность того, чтобы учитель помогал студентам активно участвовать в учебном процессе, создавая условия для использования языка в реальных ситуациях; 4. Интеграция знаний – Литтлвуд предлагает подходы, сочетающие структурное и коммуникативное обучение, утверждая, что изучение языка должно включать как овладение лингвистическими правилами, так и способность гибко применять их в коммуникативном плане [4]. Данная работа, на наш взгляд, приобретает значимость в контексте преподавания языка, так как она закладывает основы для подходов, ориентированных на коммуникативную компетенцию и активное использование языка в реальной жизни. Важность взаимодействия и коммуникации в процессе преподавания английского языка делает учебный процесс более эффективным и помогает студентам лучше усваивать материал [5]. Использование мультимедийных средств и онлайн-платформ способствует улучшению коммуникации между преподавателями и учащимися. Этот метод особенно актуален в ESP в медицинском контексте, так как акцентирует внимание на важности коммуникации и взаимодействия в процессе интеграции в специальность [6]. Некоторые работы фокусируются на значимости использования коммуникативного подхода. Утверждается, что активное участие студентов в диалогах и дискуссиях улучшает их языковые навыки и мотивацию [7]. В других исследованиях предлагаются методические стратегии для увеличения взаимодействия в классе, включая групповые работы, парные обсуждения и ролевые игры, которые помогают студентам развить навыки говорения и слушания в контексте [8]. Однако стоит отметить, что авторы в основном фокусируются на теоретических аспектах роли преподавателя, а не предлагают конкретные инструменты и практические стратегии для самосовершенствования. В работе Г. Бакиевой и М. Ирискулова «In Touch Forever» (2002) авторы сосредотачиваются на разработке методов преподавания английского языка с акцентом на поддержание постоянного контакта с изучаемым языком. Утверждается, что поддержание контакта с языком через регулярное взаимодействие и практику является ключевым для успешного овладения английским [9]. Данная работа позволяет сделать вывод о том, что постоянное использование языка в различных формах взаимодействия, как устном, так и письменном, способствует долгосрочному успеху в изучении английского и созданию контекстуальных условий, что перекликается с нашими исследованиями в области ESP. Исследование Шариповой Ф.И. касательно внутривузовского повышения квалификации преподавателей по интерактивной методике также определяет особенности креативного подхода к ESP в неязыковом вузе, где посред-

ством разработки интерактивного учебного пособия и командной работы развиваются элементы взаимопонимания и сближения интересов. Вместе с тем работа указывает на необходимость постоянного профессионального развития преподавателей для повышения их квалификации. Данный подход, способствующий выработке иноязычной коммуникации, на наш взгляд, заслуживает особого внимания экспертов по ESP [10].

Важная роль преподавателя как «ученика» в процессе разработки курсов по английскому для ESP акцентируется в докладе Л.Энтони, представленном на 2007 Международном симпозиуме по ESP в Тайване на тему «The Teacher as a Student in ESP Course Design» (*Преподаватель в роли студента при разработке курса ESP*). Автор подчеркивает необходимость постоянного обучения преподавателей ESP в контексте профессиональных изменений и развития сферы специальности. Такой подход позволяет педагогу лучше понимать потребности студентов и организовать занятия, соответствующие современным требованиям [11]. Методология Л. Энтони подчеркивает важность роли преподавателя как «ученика» в контексте разработки курсов по профессиональному английскому в рамках ESP. Исследование также подтверждает значимость междисциплинарных связей, когда углубленное знание профессиональной тематики способствует созданию более эффективных учебных материалов. На основе данной методологии в нашем случае можно сделать особый акцент на междисциплинарные связи, где преподаватель должен глубже погружаться в медицинскую тематику, чтобы разработать эффективные учебные материалы для специалистов, например, для медсестер или врачей. Это делает статью актуальной для профессионального сообщества преподавателей ESP в медицине.

**МЕТОДИКА И ОРГАНИЗАЦИЯ ИССЛЕДОВАНИЯ.** В нашем исследовании мы посчитали целесообразным применение методологии, предложенной Л. Энтони, а также других исследований, направленных на совершенствование методологии обучения английскому языку в профессиональном контексте, чтобы оценить эффективность разработки курсов в рамках ESP. Основной акцент делается на роль преподавателя как «ученика», который постоянно обучается и адаптируется к профессиональным изменениям. В целях реализации данной методологии мы определили две группы студентов-медиков, участвующих в экспериментальном курсе английского языка. Курс включал использование интерактивных методов обучения, что способствовало активному вовлечению студентов и развитию их языковых навыков в контексте реальных медицинских ситуаций. Для реализации данной методологии был проведен курс, в котором преподаватели-добровольцы в количестве 9 человек с языковых кафедр трех медицинских вузов Узбекистана (Ташкентская медицинская академия, Ташкентский стоматологический институт и Ташкентский педиатрический медицинский институт) проходили подготовку по актуальным темам в медицинской сфере и практике, включая новые технологии, методы и протоколы лечения, специализированную терминологию. Преподаватели использовали полученные знания для создания учебных материалов, отражающих реальные профессиональные сценарии. Оценка эффективности курса проводилась через анализ результатов тестирования, опросы студентов и преподавателей, а также наблюдения

за процессом обучения. Это позволило выявить влияние методологии Энтони на качество обучения и удовлетворенность студентов, а также на готовность преподавателей к внедрению инновационных подходов в учебный процесс. Исследование проводилось с участием трех групп студентов первого курса Медико-педагогического факультета по 15 человек в каждой группе. Уроки проводились в формате интерактивных занятий, включающих мозговые штурмы, ролевые игры, командные работы и обсуждения. Наглядные пособия, такие как рисунки, постеры, плакаты и мультимедийные материалы, использовались для иллюстрации сложной терминологии. Основное внимание уделялось развитию навыков говорения, аудирования, чтения и письма. Для оценки эффективности методики применялись количественные и качественные методы. В начале и в конце курса студенты проходили тесты, направленные на измерение их владения языком, а также проводились опросы, чтобы оценить уровень вовлеченности и удовлетворенности учебным процессом. Результаты сравнивались для выявления статистически значимых изменений в навыках студентов, что позволило определить эффективность предложенной методики и её влияние на изучение английского языка в медицинском контексте. План занятия состоял из следующих этапов:

1. Мозговой штурм (20 минут): студенты участвовали в групповом обсуждении после ознакомления с карточками, плакатами и наглядными пособиями, изображающими костную систему. Задания были направлены на развитие навыков устной речи и применение полученных знаний в контексте.

2. Практический этап: ролевые игры и графические органайзеры (10 минут): студенты должны были выполнить задание, используя лексическую базу. Данное задание способствовало пониманию прочитанного и расширению словарного запаса.

3. Индивидуальная работа (5 минут): студентам предлагалось выявить истинные или ложные утверждения, касающиеся темы занятия, что еще больше укрепляло их понимание материала.

4. Производственный этап: работа в парах и команде (10 минут): студенты участвовали в дебатах, чтобы проанализировать свои знания и решить тест. Этот этап способствовал развитию критического мышления и навыков совместной работы.

5. Чтение (10 минут): в задании перед чтением студентам было предложено определить «структуру», а затем поразмыслить над своими ответами после прочтения. Этот метод содействовал пониманию прочитанного и развитию критического мышления.

6. Письмо (10 минут): было предложено выполнить задания по заполнению пробелов и сопоставлению, что требовало от студентов использования словарного запаса, связанного с темой занятия. Упражнения были направлены на укрепление навыков правописания и письма.

7. Аудирование (10 минут): был продемонстрирован видеоролик по теме, затем организовано групповое обсуждение и презентация. Это задание способствовало улучшению восприятия на слух и навыков презентации.

8. Оценка (5 минут): итоговая оценка позволила оценить знания и вовлеченность учащихся в течение всего урока.

Ниже приводятся структурированные планы уроков (табл. 1).

Таблица 1 – План урока медицинского английского: Костная Система (Skeletal System)

| Time   | Mode of interaction   | Content  | Material   |
|--------|---|--|--|
| 20 min | Brainstorming.<br><b>Speaking.</b><br>Discuss with the teacher. | Let students to look at the pictures and share their ideas about skeletal system.  | F<br>l<br>a<br>s                                 |
| 10 min | <b>Practice stage.</b> Role game, graphic organizers.           | Suggest students to label the diagram using words from the box.  | Textbook<br>Handouts                             |
| 5 min  | Individual work.  | Ask students to find out whether the sentences are true or false.  | Textbook<br>Handouts                             |
| 10 min | <b>Production stage.</b><br>Pair and team work.<br>Debates.     | Motivate students to solve the test in order to check the gained knowledge.  | White board,<br>marker,<br>board, flip-<br>chart |
| 10 min | <b>Reading.</b>   | Pre-reading task:<br>Before reading the text, let students to answer to the question: what is skeleton?<br>Post reading: students answer the following questions.        | Textbook   |
| 10 min | <b>Writing</b>  | Suggest students to do the following tasks.<br>Say in one word.<br>1. Fill in the gaps using the words from the box.<br>2. Do matching task with the words in the table. | Textbook   |
| 10 min | <b>Listening</b>  | Suggest students to watch the video. Develop their listening skill. Discuss the structure of skeleton and make notes, prepare a short presentation with them.            | Computer,<br>LCD projector                       |
| 5min   | <b>Assessment</b>   | Assess the students.   |  |

Первоначальные результаты показали повышенную вовлеченность во время мозгового штурма и интерактивных занятий. Ролевые игры и командные занятия способствовали позитивному сотрудничеству в отношении «преподаватель-студент». В рамках эксперимента преподаватель действовал как «ученик», что позволило ему глубже погрузиться в медицинскую тематику и лучше понять потребности студентов. В ходе эксперимента преподаватель стал активным участником учебного процесса. Участие преподавателя как «ученика» способствовало не только его личному и профессиональному росту, но и положительно сказалось на общей эффективности обучения. Данный метод не только расширяет понимание студентами медицинской терминологии, но и повышает их общий уровень владения языком.

**РЕЗУЛЬТАТЫ ИССЛЕДОВАНИЯ.** Эксперимент показал значительное улучшение в языковых навыках участников, особенно в области аудирования и говорения. Студенты, обучавшиеся по разработанному курсу, продемонстрировали средний прирост баллов на 25% в тестах, оценивающих их навыки общения в медицинских контекстах. Опросы, проведенные до и после курса, свидетельствуют о росте уровня удовлетворенности студентов процессом обучения: 84 % участников от-

метили, что новые методики, включая ролевые игры и практические сценарии, значительно повысили их вовлеченность. Кроме того, 92 % студентов сообщили о лучшем понимании профессиональной терминологии и уверенности в использовании языка в реальных медицинских ситуациях. Студенты, обучавшиеся по разработанному курсу, продемонстрировали средний прирост баллов на 25% в тестах, оценивающих их навыки общения в медицинских контекстах, особенно в области аудирования и говорения. Опросы, проведенные до и после курса, свидетельствуют о росте уровня удовлетворенности студентов от процесса обучения. 85% участников отметили, что новые методики, такие как ролевые игры и практические сценарии, значительно повысили их вовлеченность и интерес к занятиям. 90% студентов сообщили о лучшем понимании профессиональной медицинской терминологии и уверенности в использовании языка в реальных медицинских ситуациях. В целом, результаты подтверждают эффективность применения методологии, предложенной Энтони, и подчеркивают значимость роли преподавателя как «ученика» в контексте обучения английскому языку по ESP в медицинском образовании.

**ВЫВОДЫ.** Данное исследование подчеркивает важность разностороннего, инновационного подхода к преподаванию английского языка в медицинском контексте. Использование наглядных пособий наряду с методологией, соответствующей контексту, доказывает свою эффективность в совершенствовании языковых навыков студентов в области ESP. Эксперимент показывает, что интегративный и контекстуальный подходы приводят к улучшению понимания, запоминания и вовлеченности. Также рекомендуется проведение дальнейших исследований для изучения долгосрочного влияния данных методов и подходов на успешное овладение английским языком в высшем медицинском образовании.

#### СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. Dudeney G., Hockly N. How to teach English with technology. England : Pearson Education Limited, 2008. 43 p.
2. Webber P. Speaking practice in the medical English classroom // Bridging the gap between medical English and the everyday world. International Review of Applied Linguistics in Language Teaching. 1995. Vol. 33, No. 1. P. 64–70. EDN: BYCBTH.
3. Buchler M. Express Series English for the Pharmaceutical Industry: A short, specialist English course. Oxford : Oxford University Press, 2010. 150 p.
4. Littlewood W. T. Foreign and second language learning. Cambridge : Cambridge University Press, 1984. 300 p.
5. Li J. Research on interaction and communication in English teaching // Web of Conferences. 2016. Vol. 5. P. 0100, 1–5. URL: <https://www.shs-conferences.org/articles/shsconf> (дата обращения: 16.10.2024).
6. Harrison A., Tronik E. Intersubjectivity: Conceptual considerations in meaning-making with a clinical illustration. DOI: 10.3389/fpsyg.2021.715873 // Frontiers in Psychology. 2021. Vol. 12. P. 1–8. EDN: FXLHPM.
7. Scarcella R. C., Oxford R. L. The tapestry of language learning: The individual in the communicative classroom. Boston, MA : Heinle & Heinle, 1992. 27 p.
8. Richards J. C., Rodgers T. S. Approaches and methods in language teaching. 2nd ed. New York, NY : Cambridge University Press, 2001. 300 p.
9. Bakiyeva G., Iriskulov M. In touch forever. Tashkent : O'zDJTU, 2002. 279 p.
10. Шарипова Ф. И. Применение инновационных технологий в преподавании английскому языку для повышения учебной активности студентов // Ученые записки университета им. П.Ф. Лесгафта. 2018. № 10. С. 349–351. EDN: VLOWGU.
11. Anthony L. The teacher as a student in ESP course design // Keynote address presented at the 2007 International Symposium on ESP & Its Applications in Nursing and Medical English Education. Fooyin University, Kaohsiung, Taiwan, 2007.

REFERENCES

1. Dudeney G., Hockly N. (2008), "How to teach English with technology", England, Pearson Education Limited, 43 p.
2. Webber P. (1995), "Speaking practice in the medical English classroom", *Bridging the gap between medical English and the everyday world, International Review of Applied Linguistics in Language Teaching*, Vol. 33, No. 1, pp. 64–70.
3. Buchler M. (2010), "Express Series English for the Pharmaceutical Industry: A short, specialist English course", Oxford, Oxford University Press, 150 p.
4. Littlewood W. T. (1984), "Foreign and second language learning", Cambridge, Cambridge University Press, 300 p.
5. Li J. (2016), "Research on interaction and communication in English teaching", *Web of Conferences*, Vol. 5, pp. 0100, 1–5, URL: <https://www.shs-conferences.org/articles/shsconf>.
6. Harrison A., Tronik E. (2021), "Intersubjectivity: Conceptual considerations in meaning-making with a clinical illustration", *Frontiers in Psychology*, Vol. 12, pp. 1–8.
7. Scarcella R. C., Oxford R. L. (1992), "The tapestry of language learning: The individual in the communicative classroom", Boston, MA, Heinle & Heinle, 27 p.
8. Richards J. C., Rodgers T. S. (2001), "Approaches and methods in language teaching", 2nd ed., New York, NY, Cambridge University Press, 300 p.
9. Bakiyeva G., Iriskulov M. (2002), "In touch forever", Tashkent, O'zDJTU, 279 p.
10. Sharipova F. I. (2018), "The use of innovative technologies in teaching English to increase students' learning activity", *Scientific notes of the Lesgaft University*, No. 10, pp. 349–351.
11. Anthony L. (2007), "The teacher as a student in ESP course design", Keynote address presented at the 2007 International Asymposium on ESP & Its Applications in Nursing and Medical English Education, Fooyin University, Kaohsiung, Taiwan, October 2007.

**Информация об авторе:**

**Буранова Д.Д.**, заведующая кафедрой «Иностранные языки», [d.buranova5@gmail.com](mailto:d.buranova5@gmail.com), <https://orcid.org/0000-0003-1800-1530>.

*Поступила в редакцию 16.11.2024.*

*Принята к публикации 13.12.2024.*